

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 441



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

60. vuosikerta

22. joulukuuta 2017

Sisältö

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### **Euroopan komissio**

2017/C 441/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8680 – Bain Capital / Toshiba Memory Corporation) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 441/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8717 – Engie / IPM Energy Trading / International Power Fuel Company) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 441/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8705 – BC Partners / Ceramtec) <sup>(1)</sup> .....	2

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Neuvosto**

2017/C 441/04	Neuvoston päätelmät alkoholipolitiikan rajatylittävistä näkökohdista – alkoholin haitalliseen käyttöön puuttuminen .....	3
2017/C 441/05	Neuvoston päätelmät, annettu 6 päivänä marraskuuta 2017, eurooppalaisesta lainsäädäntötunnuksesta	8

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

2017/C 441/06	Ilmoitus tietyille henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2014/145/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014 .....	13
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### **Euroopan komissio**

2017/C 441/07	Euron kurssi .....	14
2017/C 441/08	Yhteenvedo Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia (asetuksen (EY) N:o 1907/2006 64 artiklan 9 kohdan nojalla) <sup>(1)</sup> .....	15
2017/C 441/09	Yhteenvedo Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia (asetuksen (EY) N:o 1907/2006 64 artiklan 9 kohdan nojalla) <sup>(1)</sup> .....	16
2017/C 441/10	Yhteenvedo Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia (asetuksen (EY) N:o 1907/2006 64 artiklan 9 kohdan nojalla) <sup>(1)</sup> .....	17

### **JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET**

2017/C 441/11	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 17 artiklan 5 kohdan mukainen komission ilmoitus – Tarjouspyyntö säännöllisen lentoliikenteen harjoittamisesta julkisen palvelun velvoitteiden mukaisesti <sup>(1)</sup> .....	18
2017/C 441/12	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevat julkisen palvelun velvoitteet <sup>(1)</sup> .....	19
2017/C 441/13	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 17 artiklan 5 kohdan mukainen komission ilmoitus – Tarjouspyyntö säännöllisen lentoliikenteen harjoittamisesta julkisen palvelun velvoitteiden mukaisesti <sup>(1)</sup> .....	20

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2017/C 441/14

Ennakoilmoitus yrityskestästä (Asia M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> ..... 21

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.



## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.8680 – Bain Capital / Toshiba Memory Corporation)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 441/01)

Komissio päätti 14. joulukuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8680. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.8717 – Engie / IPM Energy Trading / International Power Fuel Company)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 441/02)

Komissio päätti 15. joulukuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8717. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.8705 – BC Partners / Ceramtec)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 441/03)

Komissio päätti 15. joulukuuta 2017 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32017M8705. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## NEUVOSTO

**Neuvoston päätelmät alkoholipolitiikan rajatylittävistä näkökohdista – alkoholin haitalliseen käyttöön puuttuminen**

(2017/C 441/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

1. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 168 artiklan, jossa määrätään, että kaikkien unionin politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa olisi varmistettava ihmisten terveyden korkeatasoinen suojelu, ja jossa todetaan myös, että unionin toiminnan olisi täydennettävä kansallista politiikkaa ottaen huomioon jäsenvaltioiden velvollisuudet, jotka liittyvät niiden terveyspolitiikan määrittelyyn sekä terveyspalvelujen ja sairaanhoidon järjestämiseen ja tarjoamiseen.
2. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja SEUT-sopimukseen kirjatut sisämarkkinoiden periaatteet.
3. PALAUTTAA MIELEEN neuvoston hyväksymät eri aloitteet, jotka koskevat alkoholin haitallisen käytön aiheuttamia alkoholihaittoja ja erityisesti viimeisimmät, 7. joulukuuta 2015 annetut neuvoston päätelmät alkoholihaittojen vähentämistä koskevasta EU:n strategiasta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>.
4. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan parlamentin 29. huhtikuuta 2015 hyväksymän alkoholistrategiaa koskevan päätöslauselman <sup>(3)</sup>, jossa se kehottaa komissiota valmistelemaan uutta alkoholistrategiaa (2016–2022), "painottaa, että ainakin alkoholijuomien kalorimäärä on merkittävä selvästi pakkauksiin mahdollisimman pian" sekä "kehottaa komissiota arvioimaan ja tarvittaessa uudistamaan EU:n alkoholi- ja terveysfoorum <sup>(4)</sup> roolia ja toimintaa" ja lisäämään vuorovaikutusta kansallista alkoholipolitiikkaa käsittelevän komitean (CNAPA) <sup>(5)</sup> kanssa EU:n tasolla.
5. PALAUTTAA MIELEEN komission tiedonannon "EU:n strategia jäsenvaltioiden tukemiseksi alkoholiin liittyvien haittojen vähentämisessä" (2007–2012) <sup>(6)</sup>, jonka mukaan EU:n tasolla toteutettavat toimet toisivat lisäarvoa esimerkiksi merkintävaatimuksia tai mainontaa koskeviin rajatylittäviin näkökohtiin, ja PANEE TYYTYVÄISENÄ MERKILLE komission sitoumukset jatkaa ja tukea edelleen tällaista toimintaa erityisesti CNAPA:n ja EAHF:n puitteissa.
6. PALAUTTAA MIELEEN komission Euroopan parlamentille ja neuvostolle 13. maaliskuuta 2017 toimittaman kertomuksen alkoholijuomien ainesosaluettelo ja ravintoarvoilmoitusta koskevista pakollisista merkinnöistä <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUVL C 418, 16.12.2015, s. 6.

<sup>(2)</sup> Ks. myös: neuvoston suositus lasten ja nuorten alkoholinkäytöstä (EYVL L 161, 16.6.2001, s. 38); neuvoston päätelmät yhteisön strategiasta alkoholiin liittyvien haittojen vähentämiseksi (EYVL C 175, 20.6.2001, s. 1); neuvoston päätelmät: alkoholi ja nuoret (9507/04); neuvoston päätelmät EU:n strategiasta alkoholihaittojen vähentämiseksi (16165/06); neuvoston päätelmät syöpätaudeista aiheutuvien rasitteiden vähentämiseksi (10414/08); neuvoston päätelmät alkoholista ja terveydestä (EUVL C 302, 12.12.2009, s. 15); neuvoston päätelmät terveyteen liittyvän eriarvoisuuden vähentämisestä EU:ssa yhteisin toimin terveellisten elämäntapojen edistämiseksi (EUVL C 359, 9.12.2011, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUVL C 346, 21.9.2016, s. 32.

<sup>(4)</sup> EU:n alkoholi- ja terveysfoorumi EAHF: [https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum\\_details\\_en#fragment0](https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum_details_en#fragment0).

<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee\\_en](https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee_en).

<sup>(6)</sup> 14851/06.

<sup>(7)</sup> 7303/17.

7. PALAUTTAA MIELEEN alueiden komitean 9. helmikuuta 2017 antaman lausunnon aiheesta ”Alkoholiin liittyviä kysymyksiä koskevan EU:n strategian tarve ja toteuttamisväylä”<sup>(8)</sup>, jossa peräänkuulutetaan EU:lle uutta alkoholistrategiaa, kannatetaan sekä neuvoston että Euroopan parlamentin vaatimusta vahvasta poliittisesta johtajuudesta tässä kysymyksessä ja painotetaan tiettyjä toiminta-aloja, kuten niitä, joilla pyritään vähentämään lasten ja nuorten altistumista alkoholijuomien markkinoinnille ja mainonnalle, parantamaan alkoholijuomien merkintöjä EU:n tasolla ja lisäämään liikenneturvallisuutta.
8. PALAUTTAA MIELEEN Euroopan ympäristö- ja terveysperuskirjan<sup>(9)</sup>, jossa todetaan olevan yleisen järjestyksen periaatteiden mukaista, että yksilöiden ja yhteisöjen terveydelle annetaan selvä etusija taloudellisiin tai kauppaa koskeviin näkökohtiin verrattuna.
9. PALAUTTAA MIELEEN Maailman terveysjärjestön (WHO) Maailman terveyskokouksen 21. toukokuuta 2010 hyväksymän globaalin strategian alkoholin haitallisen käytön vähentämiseksi<sup>(10)</sup> sekä WHO:n Eurooppaa koskevan toimintasuunnitelman haitallisen alkoholinkäytön vähentämiseksi (2012–2020)<sup>(11)</sup>, jonka kaikki WHO:n Euroopan alueen 53 jäsenvaltiota hyväksyivät 15. syyskuuta 2011. Molemmissa asiakirjoissa korostetaan tarvetta omaksua kokonaisvaltainen toimintamalli ja tehdä asianmukaista yhteistyötä esimerkiksi kehityksen, liikenteen, oikeuden, sosiaalihuollon, finanssipolitiikan, kaupan, maatalouden, kuluttajapolitiikan, koulutuksen ja työllisyyden aloilla sekä kansalaisyhteiskunnan ja talouden toimijoiden kanssa<sup>(12)</sup>.
10. PALAUTTAA MIELEEN maailmanlaajuisen toimintasuunnitelman ei-tarttuvien tautien ehkäisystä ja torjunnasta 2013–2020<sup>(13)</sup>, jonka Maailman terveyskokous hyväksyi toukokuussa 2013 ja jossa asetetaan tavoitteeksi alkoholin haitallisen käytön suhteellinen väheneminen vähintään 10 prosentilla vuoteen 2025 mennessä.
11. PALAUTTAA MIELEEN Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen syyskuussa 2015 hyväksymät kestävä kehityksen tavoitteet, joihin kuuluu päihteiden, mukaan lukien alkoholin väärinkäytön, ehkäisemisen ja hoidon tehostaminen<sup>(14)</sup>.
12. ON TYYTYVÄINEN edistymiseen, jota jäsenvaltiot ovat saavuttaneet toteuttamalla alkoholin haitallisen käytön vähentämiseen tähtäävissä laaja-alaisissa kansallisissa strategioissaan ja toimintasuunnitelmissaan vahvistetut toimenpiteet.
13. PANEE HUOLESTUNEENA MERKILLE, että Eurooppa on edelleen alue, jolla alkoholia kulutetaan eniten maailmassa. Keskimääräinen kulutuksen taso on lähes kaksi kertaa niin suuri kuin maailmanlaajuinen keskiarvo<sup>(15)</sup>. Näin ollen myös alkoholin aiheuttamat haitat ovat maailman suurimpia, olipa kyse monista terveysongelmista, joita alkoholin tiedetään aiheuttavan<sup>(16)</sup>, tai muun muassa yhteiskunnalle koituvista kustannuksista, jotka ovat seurausta rikollisuudesta, väkivallasta, alentuneesta työkyvystä tai lapsille ja perheille aiheutuneesta haitasta<sup>(17)</sup>.
14. PANEE MERKILLE, että alkoholin haitallisen käytön väheneminen edistää sekä Euroopan talouden kestävä kasvua että väestön hyvinvointia. Alkoholin haitallisen käytön väheneminen tuo taloudellisia ja rahoituksellisia hyötyjä kaikille jäsenvaltioille ja niiden kansalaisille esimerkiksi edistämällä sosiaaliturvajärjestelmien kestävyttä Eurooppa 2020 -strategian<sup>(18)</sup> tavoitteiden mukaisesti.
15. TÄHDENTÄÄ, että alkoholin haitallinen käyttö lisää myös merkittävästi terveyseroja jäsenvaltioiden välillä sekä niiden sisällä<sup>(19)</sup>.

<sup>(8)</sup> EUVL C 207, 30.6.2017, s. 61.

<sup>(9)</sup> Euroopan ympäristö- ja terveysperuskirja, jonka WHO:n Euroopan alueen jäsenvaltioiden ympäristö- ja terveysministerit ja Euroopan yhteisön puolesta toiminut komissio hyväksyivät 7. ja 8. joulukuuta 1989 suuntaviivoiksi yhteisön toimivaltaansa kuuluvilla aloilla toteuttamia tulevia toimia varten.

<sup>(10)</sup> Päätöslauselma WHA63.13, s. 27.

<sup>(11)</sup> Päätöslauselma EUR/RC61/R4.

<sup>(12)</sup> Ks. globaalin strategian sivulla 6 oleva 6 kohdan b alakohta, [http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/gsrhua/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/gsrhua/en/)

<sup>(13)</sup> [http://www.who.int/nmh/events/ncd\\_action\\_plan/en/](http://www.who.int/nmh/events/ncd_action_plan/en/).

<sup>(14)</sup> Ks. tavoitteen 3 päämäärät osoitteessa <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

<sup>(15)</sup> Alcohol in the European Union – Consumption, harm and policy approaches, Maailman terveysjärjestö, Euroopan ja Euroopan unionin aluetoimisto, 2012.

<sup>(16)</sup> Kuten WHO muistuttaa asiakirjassaan Policy in action – A tool for measuring alcohol policy implementation (2017), Euroopan alkoholinkulutus ja alkoholin aiheuttama sairaustaakka ovat maailman suurimpia.

<sup>(17)</sup> Ks. Alcohol in the European Union – Consumption, harm and policy approaches, Maailman terveysjärjestö, Euroopan ja Euroopan unionin aluetoimisto, 2012.

<sup>(18)</sup> [https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy\\_en](https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy_en).

<sup>(19)</sup> Neuvosto korosti jo vuonna 2009, että ”sosiaaliin tekijöihin perustuva terveydellinen epätasa-arvo liittyy vahvasti muun muassa alkoholinkulutukseen sekä syynä että seurauksena. Haitallinen alkoholinkulutus on itsessään joidenkin tartunta- ja muiden tautien tunnettu riskitekijä tai aiheuttaja ja vaikuttaa työvoiman terveyteen” (ks. alaviiteessä 2 mainitut neuvoston päätelmät alkoholista ja terveydestä).



16. PAINOTTAA, että alkoholihaittojen vähentäminen edellyttää toimia politiikan eri aloilla ja monien yhteiskunnan sektorien osallistumista paikallisella, alueellisella, kansallisella, EU:n ja kansainvälisellä tasolla, jotta saataisiin aikaan ihmisille ja yhteiskunnalle koituvia sekä taloudellisia ja rahoituksellisia hyötyjä kaikkien jäsenvaltioiden ja niiden kansalaisten eduksi.
17. PANEE MERKILLE, että EAHF:n tieteellisen ryhmän laatiman tieteellisen lausunnon (<sup>20</sup>) ja tuorempien tutkimusten (<sup>21</sup>) mukaan alkoholijuomien markkinoinnilla on vaikutusta kuluttajien käyttäytymiseen ja etenkin lasten ja nuorten käyttäytymiseen, sillä he ovat altistuneempia uusien verkkoviestintävälineiden välityksellä harjoitettavalle mainonnalle ja heillä on todennäköisemmin myönteinen käsitys urheilutapahtumia sponsoroivista tuotenimistä.
18. PANEE MERKILLE, että komissio toteaa alkoholijuomien ainesosaluetteloja ja ravintoarvoilmoitusta koskevista pakollisista merkinnöistä laatimassaan kertomuksessa (<sup>22</sup>), ettei ole mitään syytä, miksi tällaisia tietoja ei olisi ilmoitettava alkoholijuomien yhteydessä, ja kehottaa toimialaa esittämään vuoden kuluessa koko alkoholijuoma-alan itsesääntelyä koskevan ehdotuksen.
19. PANEE MERKILLE, että vaikka alkoholijuomat on asetuksella (EU) N:o 1169/2011 vapautettu ainesosia ja ravintoarvoja koskevien tietojen pakollisesta ilmoittamisesta, useat jäsenvaltiot ovat pitäneet voimassa tai hyväksyneet kansallisia toimenpiteitä, joilla säädetään merkintävaatimuksista tai terveystietojen esittämisestä, ja eräät alkoholijuomien valmistajat antavat tällaisia tietoja kuluttajille vapaaehtoisesti.
20. PANEE HUOLESTUNEENA MERKILLE, että samalla kun alkoholin hinta on yksi tärkeimmistä alkoholin kokonaiskulutukseen vaikuttavista tekijöistä ja yksi voimakkaimmista keinoista, joita valtiot voivat käyttää alkoholin haitallista käyttöä ehkäistäkseen (<sup>23</sup>), useiden jäsenvaltioiden terveystavoitteet voivat vaarantua siitä syystä, että maasta toiseen kuljetetaan kohtuuttoman suuria alkoholimääriä väitetyksi henkilökohtaiseen käyttöön.
21. PANEE HUOLESTUNEENA MERKILLE, että alkoholin helppo fyysinen saatavuus vaikuttaa alkoholinkulutukseen ja että tältä osin verkkomyynnin kehittäminen asettaa jäsenvaltioille uusia haasteita tämän asian käsittelyyn, erityisesti kun kyse on alkoholijuomien saatavuudesta alaikäisille.
22. PANEE HUOLESTUNEENA MERKILLE, että altistuminen rajatylittävälle mainonnalle, mukaan lukien verkkomainonta, sekä rajatylittävä kauppa, mukaan lukien verkkokauppa, saattavat heikentää jäsenvaltioiden sellaisten säännösten ja suunnitelmien tehokkuutta, joiden tavoitteena on ottaa käyttöön toimenpiteitä kansanterveyden suojelemiseksi ja alkoholin haitallisen käytön ehkäisemiseksi. Monenvälinen yhteistyö, johon osallistuu eri politiikanaloja, maksimoi näin ollen alkoholiin liittyviä terveystavoitteita koskevien kansallisten toimenpiteiden tuomat hyödyt.
23. TOTEAA, että yhteisten menetelmien perusteella kootut vertailukelpoiset tiedot alkoholinkulutuksesta ja alkoholihaittoista ovat arvokas voimavara alkoholipoliittisten toimenpiteiden kehittämiseksi EU:ssa sekä niiden vaikutusten arvioimiseksi, ja ON tältä osin TYYTYVÄINEN alkoholihaittojen vähentämistä koskevan yhteisen toiminnan (Joint Action on Reducing Alcohol-Related Harm, JARARHA) (<sup>24</sup>) puitteissa jo tehtyyn työhön.

#### KEHOTTA JÄSENVALTIOITA

24. Tehostamaan edelleen ei-tarttuvien tautien ehkäisyä ja torjuntaa koskevan maailmanlaajuisen täytäntöönpanosuunnitelman 2013–2020 täytäntöönpanoa, jotta saavutetaan tavoite alkoholin haitallisen käytön suhteellisesta vähenemisestä 10 prosentilla vuoteen 2025 mennessä.
25. Sisällyttämään alkoholihaittojen vähentämistä koskevan tavoitteen edelleenkin kaikkeen asiaankuuluvaan kansalliseen politiikkaan, kuten politiikkaan, jolla on todennäköisesti vaikutusta alkoholijuomien hintoihin, sekä politiikkaan, jolla pyritään sääntelemään markkinointiin ja alkoholin myyntiin liittyviä järjestelyjä, kuten terveydestä kaikissa politiikoissa annetuissa neuvoston päätelmissä (<sup>25</sup>) suositetaan.

(<sup>20</sup>) [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/life\\_style/alcohol/Forum/docs/science\\_o01\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/life_style/alcohol/Forum/docs/science_o01_en.pdf).

(<sup>21</sup>) Ks. RAND Euroopan komission pyynnöstä syyskuussa 2012 laatiman tutkimuksen tulokset, [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol\\_rand\\_youth\\_exposure\\_marketing\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol_rand_youth_exposure_marketing_en.pdf).

Tuoreimpien tutkimusten osalta ks. Jernigan, D., Noel, J., Landon, J., Thornton, N. ja Lobstein, T. (2017): Alcohol marketing and youth alcohol consumption: a systematic review of longitudinal studies published since 2008. *Addiction*, 112: 7–20. doi: 10.1111/add.13591.

(<sup>22</sup>) 5 kohdassa mainittu kertomus.

(<sup>23</sup>) Ks. globaali strategia alkoholin haitallisen käytön vähentämiseksi, WHO, 2010.

(<sup>24</sup>) In <http://www.rarha.eu/Pages/default.aspx>, see in particular the report on "Comparative monitoring of alcohol epidemiology across the EU".

(<sup>25</sup>) Neuvoston päätelmät, hyväksytyt 30. marraskuuta 2006 (16167/06).

26. Tarkastelemaan mahdollisuutta toteuttaa toimenpiteitä, joiden tavoitteena on vähentää alkoholin haitallista käyttöä kansallisella tasolla ja kahden- ja monenvälisen yhteistyön puitteissa, kunnioittaen samalla sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa, kuten toimenpiteitä, joiden tavoitteena on suojella lapsia ja nuoria rajatylittävälle mainonnalle altistumiselta sisämarkkinoilla, lisätä alkoholijuomien merkinnöissä annettujen tietojen vaikuttavuutta ja ehkäistä alkoholin rajatylittävään kuljetukseen liittyvää laitonta toimintaa.
27. Seuraamaan tiiviisti niiden kansallisten ja EU:n toimenpiteiden noudattamista, joiden tavoitteena on ehkäistä alkoholin haitallista käyttöä ja jotka koskevat esimerkiksi alkoholin ostamisen vähimmäisikärajaa ja alkoholijuomien rajatylittävään kuljetukseen sovellettavia ehtoja.
28. Tutkia mahdollisia keinoja, muun muassa kahden- ja monenvälisiä järjestelyjä, joilla voidaan estää rajatylittävien seikkojen kielteinen vaikutus niiden kansallisten toimenpiteiden vaikuttavuuteen, joilla pyritään puuttumaan alkoholin haitalliseen käyttöön.

#### KEHOTTA JÄSENVALTIOITA JA KOMISSIOTA

29. Keräämään ja jakamaan EU:n tasolla edelleen tietoa alkoholipolitiikan puitteissa hyväksytyistä kansallisista toimenpiteistä sekä kansallisten alkoholialan toimenpiteiden täytäntöönpanosta.
30. Jatkamaan mahdollisuuksien mukaan alkoholin haitallisen käytön vähentämiseen tähtäävän yhteistyön kehittämistä ja asiaa koskevien parhaiden käytäntöjen jakamista EU:ssa erityisesti valvomalla tehokkaammin toimia, jotka todennäköisesti heikentävät kansallisen alkoholipolitiikan vaikuttavuutta muissa jäsenvaltioissa, esimerkiksi mainosviestien välittämistä ja alkoholijuomien hankintoja yli rajojen.
31. Tukemaan sellaisten selvitysten ja tieteellisten tutkimusten laatimista, joiden tavoitteena on määritellä tehokkaimmat toimenpiteet ja aloitteet alkoholin haitalliseen käyttöön puuttumiseksi ja jakamaan niiden tulokset, jotta voitaisiin muun muassa optimoida alkoholijuomista esimerkiksi pakkausmerkinnöissä annettujen tietojen vaikutukset.
32. Kehittämään WHO:n tekemän työn pohjalta, alkoholin haitallista käyttöä koskevan EU:n yhteisen toiminnan puitteissa ja yhteistyössä EU:n toimivaltaisten virastojen ja muiden elinten<sup>(26)</sup> kanssa, yhteiset menetelmät sellaisten asiaankuuluvien tietojen keräämiseksi ja analysoimiseksi, joiden avulla voidaan seurata ja arvioida kansallisten ja EU:n monialaisten toimenpiteiden vaikutusta alkoholin haitallisen käytön vähentämiseen, mukaan lukien tilastotiedot rajatylittävistä hankinnoista ja tiedot, joiden avulla voidaan arvioida verkkomediassa olevan alkoholimainonnan määrää, sisältöä ja vaikutuksia, erityisesti sen vaikutuksia lapsiin ja nuoriin.

#### KEHOTTA KOMISSIOTA

33. Hyväksymään alkoholihaittojen vähentämistä koskevasta EU:n strategiasta annettujen neuvoston päätelmien<sup>(27)</sup> 21 kohdan mukaisesti alkoholihaittojen vähentämiseen tähtäävän strategian, jossa olisi otettava huomioon alkoholin haitallisen käytön tieteelliset, teknologiset, taloudelliset ja sosiaaliset näkökohdat sekä alkoholihaittoihin vaikuttavilla eri politiikanaloilla vuoden 2012 jälkeen tapahtunut kehitys.
34. Sisällyttämään alkoholihaittojen vähentämistä koskevat tavoitteet edelleenkin kaikkeen asiaankuuluvaan EU:n politiikkaan, kuten terveydestä kaikissa politiikoissa annetuissa neuvoston päätelmissä suositetaan.
35. Tukemaan edelleen jäsenvaltioiden ennaltaehkäiseviä toimia alkoholinkulutuksen vähentämiseksi, alkoholin väärinkäytön ehkäisemiseksi ja siitä aiheutuviin haittoihin puuttumiseksi ottaen samalla kaikilta osin huomioon toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteet sekä alueelliset, sosiaaliset ja kulttuuriset traditiot.
36. Tarkastelemaan kaikkia mahdollisuuksia jatkaa kaikkien asianomaisten sidosryhmien aloitteiden rahoittamista kolmannen terveysalan toimintaohjelman puitteissa<sup>(28)</sup>, varsinkin CNAPA:n puitteissa. Käynnistämään ja toteuttamaan alkoholin haitalliseen käyttöön liittyvän uuden yhteisen toiminnan, joka perustuu menestyksekkäästi toteutetun JARARHA:n puitteissa aloitettuun työhön, joka päättyi vuonna 2016 terveysohjelman mukaisesti.

<sup>(26)</sup> Esimerkiksi Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskus (ECDC), Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA), Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA), Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA).

<sup>(27)</sup> Mainittu 2 kohdassa.

<sup>(28)</sup> Ks. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 282/2014, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2014, unionin kolmannen terveysalan toimintaohjelman perustamisesta (2014–2020) ja päätöksen N:o 1350/2007/EY kumoamisesta (EUVL L 86, 21.3.2014, s. 1).

37. Jatkamaan verkkomedian kehittymisen seuranta ja arvioimaan edelleen niiden tämänhetkisten toimenpiteiden riittävyyttä, joiden tavoitteena on vähentää erityisesti lasten ja nuorten altistumista digitaalisen median, myös sosiaalisen median, kautta välitettävälle alkoholimainonnalle.
38. Ottamaan huomioon seuraavat asiat, kun se arvioi itsesääntelyä koskevia ehdotuksia, jotka liittyvät alkoholijuomien ainesosia ja ravintoarvoja koskevien, toimialan esittämien tietojen antamiseen maaliskuuhun 2018 mennessä <sup>(29)</sup>: kuluttajien tiedontarve ja kyky tehdä tietoon perustuvia valintoja, ehdotettujen toimenpiteiden potentiaaliset hyödyt alkoholin haitallisen käytön ja päihderiippuvuuksien ehkäisemiseksi, tarve varmistaa sisämarkkinoiden moitteeton toiminta ja ehdotettujen toimenpiteiden myönteiset tai kielteiset vaikutukset kaikkiin aloihin.
- Mikäli itsesääntelyratkaisu katsotaan epätydyttäväksi, käynnistämään viipymättä vaikutustenenarvioinnin, jonka pohjalta Euroopan parlamentille ja neuvostolle voidaan vuoden 2019 loppuun mennessä esittää tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ainesosia ja ravintoarvoja koskevat asiaankuuluvat tiedot toimitetaan koko alkoholijuomalan osalta.
- Varmistamaan arvioinnin ja myöhempien toimenpiteiden avoimuuden asettamalla niiden perusteet sekä kaikki asiaankuuluva tieto helposti julkisesti saataville yksityiskohtia myöten.
39. Pitämään julkisesti saatavilla sähköistä yhteisrekisteriä kaikista aloitteista ja toimista, joita komissio on toteuttanut eri politiikanaloilla ja jotka voisivat vaikuttaa alkoholin haitalliseen käyttöön puuttumiseen, samalla kun se raportoi edelleen kahden vuoden välein neuvostolle työnsä tuloksista ja alkoholihaittojen vähentämisessä saavutetusta edistymisestä <sup>(30)</sup>.

---

<sup>(29)</sup> Ks. alkoholijuomien ainesosaluetteloa ja ravintoarvoilmoitusta koskevista pakollisista merkinnöistä laaditun komission kertomuksen päätelmät (7303/17 – COM(2017) 58 final).

<sup>(30)</sup> Kuten 2 kohdassa mainittujen, alkoholihaittojen vähentämistä koskevasta EU:n strategiasta annettujen neuvoston päätelmien 22 kohdassa kehoitetaan.

**Neuvoston päätelmät,  
annettu 6 päivänä marraskuuta 2017,  
eurooppalaisesta lainsäädäntötunnuksesta  
(2017/C 441/05)**

**I. JOHDANTO**

1. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 67 artiklan 1 kohdan mukaan muodostetaan vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, jolla kunnioitetaan perusoikeuksia sekä jäsenvaltioiden eri oikeusjärjestelmiä ja -perinteitä.
2. Eurooppalainen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, jolla voidaan tehdä oikeudellista yhteistyötä, edellyttää paitsi tietämystä EU:n oikeudesta, myös keskinäistä tietämystä muiden jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmistä, mukaan lukien kansallinen lainsäädäntö.

**II. EUROOPPALAINEN LAINSÄÄDÄNTÖTUNNUS**

3. Eurooppalaisen lainsäädäntötunnuksen (ELI) avulla pyritään helpottamaan kansallisten, eurooppalaisten ja maailmanlaajuisten oikeustietojärjestelmien kautta julkaistun oikeustiedon saatavuutta, jakamista ja yhteenliittämistä.
4. ELIn avulla luodaan kansalaisille, yrityksille sekä EU:n ja muille hallinnoille avoimempi, suorempi ja läpinäkyvämpi järjestelmä lainsäädännön saatavuuden varmistamiseksi.
5. Ottamalla käyttöön ELI-tunnus ja jäsenelty metadata lainsäädäntöviittauksissa ja -luokittelussa taataan oikeustiedon helpompi saatavuus sekä helpotetaan tietojen vaihtamista ja uudelleen käyttämistä. ELIä käyttämällä pystytään esimerkiksi yksinkertaistamaan menettelyä, jolla kansallisen lainsäädännön osaksi saattamista varten hyväksytyt kansalliset toimenpiteet ilmoitetaan komissiolle. Myös julkaisutoimiston on yksinkertaisempaa julkaista näitä toimenpiteitä EUR-Lex-verkkosivulla.
6. Erityisesti ELI-järjestelmä
  - a) edistää oikeusjärjestelmien yhteentoimivuutta. Näin helpotetaan kansallisten hallintojen yhteistyötä oikeudellisissa asioissa ja edistetään Euroopan unionin vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen muodostamista;
  - b) toimii läpinäkyvyyden ja avoimuuden edistäjänä, koska se vahvistaa sitä käyttävien jäsenvaltioiden legitimitettä ja vastuullisuutta;
  - c) tarjoaa käyttäjille mahdollisuuden tehdä hakuja ELI-järjestelmässä syöttämällä URI-osoitteita manuaalisesti, jolloin heille tarjoutuu nopeampi ja helpompi pääsy etsimäänsä lainsäädäntöön;
  - d) tehostaa lainsäädännön etsimistä toisista oikeusjärjestelmistä kansalaisten ja oikeusalan ammattilaisten kannalta;
  - e) tehostaa oikeustiedon julkaisutoiminnan työkulkua, mikä puolestaan parantaa lainsäädännön laatua ja luotettavuutta sekä alentaa kustannuksia;
  - f) mahdollistaa oikeustiedon järkevän uudelleen käyttämisen ja tarjoaa yksityiselle sektorille mahdollisuuksia luoda uusia palveluja edistäen näin digitaalisten sisämarkkinoiden kehittymistä.
7. Neuvosto on hyväksynyt seuraavat päätelmät.

**III. TARPEET**

8. Kansallisten sekä Euroopan unionin virallisten lehtien portaalit tarjoavat pääsyn lainsäädäntöä koskevaan tietoon ja muihin virallisiin julkaisuihin.
9. Euroopan unionin oikeuden sisältöön ja soveltamiseen voi perehtyä tutustumalla EU:n oikeuslähteisiin ja kansallisiin lähteisiin, varsinkin Euroopan unionin oikeuden täytäntöön panemiseksi annettuun kansalliseen lainsäädäntöön.
10. Yhteistyö Euroopan unionin puitteissa on lisännyt tarvetta yksilöidä ja vaihtaa alueellisilta ja kansallisilta viranomaisilta saatavia oikeustietoja Euroopan tasolla. Digitaalisesti saatavat oikeustiedot ja yleistynyt internetin käyttö vastaavat osittain tähän tarpeeseen. Oikeustietojen vaihtoa sähköisessä muodossa haittaavat kuitenkin erot kansallisten oikeusjärjestelmien välillä sekä erot teknisissä järjestelmissä, joita käytetään lainsäädännön tallentamisessa ja esittelyssä kansallisilla verkkosivuilla. Tämä haittaa kansallisten ja EU:n toimielinten tietojärjestelmien yhteentoimivuutta huolimatta siitä, että asiakirjoja on saatavilla sähköisessä muodossa yhä enemmän.

11. Eurooppalaisen lainsäädäntötunnuksen käyttäminen, joka perustuu vapaaehtoisen ja asteittaisen käyttöönoton periaatteeseen, auttaa ratkaisemaan näitä ongelmia. Käyttämällä näitä yksilöllisiä tunnuksia, määrittelemällä virallisissa lehdissä julkaistavalle kansalliselle lainsäädännölle jäsenneilyn metadatan sekä julkaisemalla metadatan käyttökelpoisessa muodossa jäsenvaltiot voivat mahdollistaa tehokkaan, helppokäyttöisen ja nopeamman tiedonhaun ja -vaihdon ja tehokkaat hakumenetelmät lainsäätäjille, tuomareille, oikeusalan ammattilaisille ja kansalaisille.

#### IV. RATKAISUT

12. Kukin jäsenvaltio toimisi edelleen kansallisten virallisten lehtiensä osalta haluamallaan tavalla.
13. Yhteinen järjestelmä lainsäädännön yksilöimiseksi ja siihen liittyvän metadatan jäsentelemiseksi vaikuttaa kuitenkin hyödylliseltä tavalta helpottaa toisiinsa linkitettyjen kansallisten lainsäädäntöjen kehittämistä ja auttaa oikeusalan ammattilaisia ja kansalaisia näiden oikeudellisten tietojärjestelmien käytössä.
14. ELI takaa kustannustehokkaan yleisen pääsyn luotettavaan ja ajantasaiseen lainsäädäntöön, ja se voidaan ottaa käyttöön vapaaehtoisesti ja asteittain. Tätä varten:
- ELI luo lainsäädännölle yksilöllisen tunnuksen, jonka sekä ihmiset että tietokoneet voivat lukea ja joka on teknologisten standardien mukainen ('ELI-pilari 1');
  - ELI ehdottaa erilaisia metadataelementtejä lainsäädännön kuvaamiseksi viittausontologian mukaisesti ('ELI-pilari 2');
  - ELI mahdollistaa laajemman ja nopeamman tietojenvaihdon: kun tämä metadata on upotettu virallisten lehtien tai oikeudellisten tietojärjestelmien verkkosivuille, tietoa voidaan vaihtaa automaattisesti ja tehokkaasti hyödyntämällä semanttisen verkon kehittyvää arkkitehtuuria, jonka ansiosta sekä tietokoneet että ihmiset voivat suoraan käsitellä tietoja ('ELI-pilari 3').
15. ELIn myötä jäsenvaltioille ja Euroopan unionille tarjoutuu joustava, itsensä dokumentoiva, yhdenmukainen ja yhtenäinen tapa viitata säädöksiin eri oikeusjärjestelmissä. ELIn URIt ovat vakioitu tapa antaa kullekin säädökselle Euroopan unionissa yksilöllinen tunnus ottaen samalla huomioon kansallisten oikeusjärjestelmien erityispiirteet <sup>(1)</sup>.
16. ELIssä otetaan huomioon sekä alueellisten, kansallisten ja EU:n oikeusjärjestelmien monimuotoisuus ja erityispiirteet että muutokset oikeuslähteissä (esim. konsolidoinnit, kumotut säädökset jne.). Se on suunniteltu täydentämään saumattomasti olemassa olevia jäsenneiltyä dataa käyttäviä järjestelmiä, ja kansallisen lainsäädännön julkaisijat voivat soveltaa sitä omaan tahtiinsa Euroopan ja muilla tasoilla.
17. Jäsenvaltioiden lisäksi ehdokasmaita, Luganon yleissopimuksen sopimusvaltioita <sup>(2)</sup> sekä muita valtioita kannustetaan käyttämään ELI-järjestelmää.

#### V. TILANNEKATSAUS

18. Seuraavat suositukset on pantu täytäntöön 26. lokakuuta 2012 annettujen neuvoston päätelmien perusteella:
- ELI on otettu käyttöön useissa kansallisen lainsäädännön julkaisujärjestelmissä (pilari 1 ja/tai pilari 2 ja/tai pilari 3). Täydellinen luettelo ELIä käyttävistä kansallisen lainsäädännön julkaisijoista on ELI-rekisterissä: <http://eurlex.europa.eu/eli> ;
  - ELIä sovelletaan Euroopan unionin lainsäädäntöön, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja Euroopan unionin julkaisutoimiston EUR-Lex-portaalissa;
  - Euroopan unionin julkaisutoimisto on päätöksen 2009/946/EY <sup>(3)</sup> mukaisesti sisällyttänyt ELIn osaksi EUR-Lex-portaalia;
  - Euroopan unionin julkaisutoimisto isännöi ja ylläpitää EUR-Lex-portaalissaan rekisteriä kansallisista ELI-koordinaattoreista, tietoja ELIn formaatista ja käytöstä osallistuvissa maissa sekä muita hyödyllisiä tietoja.

<sup>(1)</sup> Vapaaehtoisuuden pohjalta sovellettava eurooppalainen oikeuskäytäntötunnus (European Case Law Identifier (ECLI)) on yksi eurooppalainen järjestelmä oikeuskäytännön yksilöimiseksi. ELIä käytetään luonteeltaan erilaisten ja monimutkaisempien säädösten yksilöimiseen, ja nämä kaksi järjestelmää täydentävät toisiaan. Neuvosto pyysi päätelmissään ottamaan käyttöön European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) ja vähimmäismääräisen oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan (EUVL C 127, 29.4.2011, s. 1).

<sup>(2)</sup> Islanti, Norja ja Sveitsi.

<sup>(3)</sup> EUVL L 168, 30.6.2009, s. 41.

## VI. PÄÄTELMÄ

19. Neuvosto suhtautuu myönteisesti joidenkin jäsenvaltioiden aloitteeseen panna ELI kansallisella tasolla täytäntöön vapaaehtoisuuden pohjalta.
20. Euroopan unionin neuvoston sähköisen lainsäädännön työryhmä on perustanut eurooppalaisen lainsäädäntötunnuksen erityistyöryhmän (ELI-työryhmä), jonka tehtävänä on laatia ELLä koskevat eritelmat ja varmistaa niiden tuleva kehitys ja ylläpito jäsenvaltioissa:
- ELI-työryhmä laatii eritelmat, jotka yhdessä muodostavat ELI-standardin ja jotka ovat saatavilla Euroopan unionin julkaisutoimiston verkkosivulla:  
<http://publications.europa.eu/mdr/eli/> ;
  - ELI-työryhmä määrittelee ELI-eritelmien muuttamis- ja ylläpitomenettelyt, joissa otetaan huomioon ELI-sidosryhmien osallistuminen ja varmistetaan, että muutokset ovat yhteensopivia aiemmin täytäntöön pantujen eritelmien kanssa eivätkä siis vaikuta niiden toimintaan;
  - ELI-työryhmä laatii parhaiden käytäntöjen oppaita ja kehittää erilaisia lähteitä, joihin voi tutustua ELIn rekisterin kautta:  
<http://eurlex.europa.eu/eli/> ;
  - ELI-työryhmä pyrkii auttamaan valtionhallinnoissa toimivia lainsäädännön julkaisijoita, jotka haluavat ottaa ELIn käyttöön, jakamalla osaamista ja asiantuntemusta;
  - ELI-työryhmä koostuu ELIn käyttöön ottaneiden Euroopan maiden edustajista.
21. Sähköisen lainsäädännön työryhmän (sähköinen lainsäädäntö) ELI-asiantuntijaryhmän olisi edistettävä tätä aloitetta seuraavasti:
- tarjoamalla jäsenvaltioille mahdollisuus vaihtaa ELIn käyttöönottoon liittyviä kokemuksia ja hyviä käytäntöjä;
  - tiedottamalla jäsenvaltioille ELI-työryhmän työskentelystä;
  - raportoimalla sähköisen lainsäädännön työryhmälle jäsenvaltioiden ELIn liittyvistä huolenaiheista ja tarpeista;
  - raportoimalla kokouksista sähköisen lainsäädännön työryhmälle.
22. Neuvosto toteaa, että ELIn kaikki pilarit (eli yksilölliset tunnukset, metadata ja ontologia) voidaan ottaa käyttöön vapaaehtoisesti, asteittain ja valinnaisesti.
23. ELIn pilarit voidaan panna täytäntöön yksittäinkin, mutta niiden kaikkien yhdistelmällä ELIstä saa täyden hyödyn. Neuvosto pyytää niitä jäsenvaltioita, jotka päättävät ottaa käyttöön ELIn vapaaehtoisuuden pohjalta,
- soveltamaan ELLä niihin kansallisiin säädöksiin, jotka ovat saatavilla jäsenvaltioiden virallisissa lehdissä tai oikeudellisissa tietojärjestelmissä;
  - sisällyttämään kansallisten säädösten julkaisemisessa ja saataville tuomisessa käyttämiinsä kansallisiin virallisiin lehtiin tai oikeudellisiin tietojärjestelmiin teknisesti toteutettavimmaksi katsomallaan tavalla
    - jokaiselle säädökselle yksilöllisen tunnuksen, joka perustuu joitakin tai kaikkia eritelmissä esitettyjä komponentteja käyttävään malliin;
    - osan liitteessä olevassa 3 kohdassa (ELI-viitesivustot) esitetystä metadatasta ja ontologiasta;
    - tämän metadatan järjestetyssä muodossa virallisten lehtien verkkosivuille.
  - nimeämään kansallisen ELI-koordinaattorin;
  - jakamaan ja levittämään tietoa ELIstä;
  - käsittämään vuosittain neuvoston työryhmässä ELIn ja metadatan käyttöönoton edistymistä kansallista oikeutta varten.

## LIITE

**Tietoihin ja viittauksiin liittyvät tärkeimmät osatekijät****1. Kansallinen täytäntöönpano****1.1. Kansallinen ELI-koordinaattori**

1. Kunkin ELIä käyttävän maan on nimettävä yksi kansallinen ELI-koordinaattori.
2. Kansallinen ELI-koordinaattori vastaa seuraavista:
  - a) raportointi ELIn käyttöönoton edistymisestä;
  - b) sovellettavien URI-mallien jakaminen ja niistä raportointi;
  - c) saatavilla olevan metadatan sekä sen ja ELIn metadatumallin välisen suhteen (tarvittaessa) jakaminen ja niistä raportointi;
  - d) edellä esitettyjen tietojen toimittaminen ELI-työryhmälle ja asiantuntijaryhmälle, jotta ne voidaan julkaista ELI-rekisterin verkkosivulla.

**1.2. Käyttöönotto**

1. ELIn käyttöönotto on jäsenvaltioiden vastuulla.
2. Myös säädösten julkaistavissa muodoissa olevat säädösviittaukset voivat olla ELI-muotoisia viittaamisen helpottamiseksi.

**1.3. ELI Euroopan unionissa**

1. Euroopan unionin julkaisutoimisto toimii ELI-koordinaattorina, joka vastaa ELIn käyttöönotosta Euroopan unionin tasolla.
2. Termeillä 'maa' ja 'jäsenvaltio' tarkoitetaan tarvittaessa 'EU':ta.

**2. ELIn osatekijät**

Näiden vaatimusten täyttyminen varmistetaan teknisesti seuraavilla ELIn osatekijöillä (ELIn pilarit). ELIn pilarit voidaan panna täytäntöön yksittäinkin, mutta niiden kaikkien yhdistelmällä ELIstä saa täyden hyödyn.

**2.1. Lainsäädännön yksilöinti – tavat yksilöidä, nimetä ja hakea kansallista ja EU:n lainsäädäntöä (pilari 1)**

ELI käyttää kaikkien Euroopassa virallisesti verkossa julkaistavien oikeustietojen yksilöinnissä http-muotoisia URI-osoitteita. Nämä URI-osoitteet muodostetaan määrämuotoisina koneellisesti luettavilla URI-malleilla (IETF RFC 6570) käyttäen komponentteja, jotka ovat semanttisesti mielekkäitä sekä oikeudellisesta että loppukäyttäjän näkökulmasta. Kukin maa laatii omat, yksiselitteiset URI-osoitteet käyttäen mahdollisimman pitkälle näitä komponentteja ja ottaen huomioon erityiset kielivaatimuksensa. Maat voivat vapaasti valita ja järjestää komponentit tavalla, joka parhaiten vastaa kansallisia vaatimuksia.

Komponentit on määritelty tarkemmin ja ne ovat saatavilla 3 kohdassa (ELI-viitesivustot) mainituilla verkkosivuilla.

**2.2. Säädöksen yksilöllinen kuvaaminen (pilari 2)**

Vaikka jäsenvaltio URI riittää yksinkin säädöksen yksilöimiseen määriteltyjen komponenttien avulla, yhteistä syntaksia noudattaen lisätyn metadatan pohjalta voidaan edistää ja tehostaa yhteentoimivuutta oikeudellisten tietojärjestelmien välillä. Kun maiden järjestelmät tunnistavat lähteiden olennaiset piirteet kuvaavan metadatan, ne voivat käyttää muiden tahojen käsittelemää tietoa uudelleen omiin tarpeisiinsa ilman erillisten tietojärjestelmien käyttöönottoa.

Vaikka kukin maa voikin käyttää omaa metadatumalliaan, niitä kannustetaan näin ollen noudattamaan ja käyttämään ELIn metadastandardeja, jotka sisältävät yhteiset kattavat viitetaulukot ja joiden ansiosta voidaan täyttää erityisvaatimukset. ELIn metadatumalli on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä mukautettujen metadatumallien kanssa.

Ontologia tarkoittaa määrämuotoista kuvausta tietyn alan käsitteistä ja niiden suhteista. Kun lainsäädännön ominaisuudet ja eri käsitteiden väliset suhteet on kuvattu, on mahdollista saavuttaa yhteinen käsitys ja välttää epäselvyydet termeistä. Koska ontologia on määrämuotoinen kuvaus, sen voi välittömästi lukea koneella.

ELIn metadatan muoto on määritelty ELIn ontologiassa, joka perustuu vakiintuneeseen FRBR-malliin 'Functional requirements for bibliographic records' (FRBR, <http://archive.ifa.org/VII/s13/frbr/>), ja se on sovitettu yhteen muiden nykyisten alan standardointialoitteiden kanssa.

ELI-työryhmä vastaa ontologian ylläpidosta.

### 2.3. Metadatan sisällyttäminen osaksi tietojenvaihtoa (pilari 3)

Tietojenvaihdon tehostamiseksi ELIn metadataosatekijät voidaan järjestää W3C-suosituksen "RDFa in XHTML: Syntax and Processing" (RDFa) mukaisesti. Jäsenvaltiot voivat päättää ottaa käyttöön muita järjestämismalleja RDFa:n lisäksi.

## 3. ELI-viitesivustot

EUR-Lex-portaali isännöi rekisteriä kansallisista ELI-koordinaattoreista, tietoja ELIn formaatista ja käytöstä osallistuvissa jäsenvaltioissa sekä muita hyödyllisiä tietoja:

<http://eurlex.europa.eu/eli>

ELI-työryhmä ylläpitää ELIn ontologian viiteversiota. Tämä versio sekä kaikki aikaisemmin julkaistut versiot ja niiden julkaisutiedot ovat vapaasti saatavilla metadatarekisterissä (MDR), jota isännöi Euroopan unionin julkaisutoimisto:

<http://publications.europa.eu/mdr/eli>

---



**Ilmoitus tietyille henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2014/145/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014**

(2017/C 441/06)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (nro 3), Viktor Alekseevich OZEROV (nro 9), Aleksandr Borisovich TOTOONOV (nro 14), Valery Vladimirovich KULIKOV (nro 28), Valery Kirillovich MEDVEDEV (nro 31), Elena Borisovna MIZULINA (nro 33), Vladimir Nikolaevich PLIGIN (nro 51), Oleg Grigorievich KOZYURA (nro 53), Aleksandr Sergeevich MALYKHIN (nro 59), Marat Faatovich BASHIROV (nro 66), Igor PLOTNITSKY (nro 70), Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (nro 77), Fyodor Dmitrievich BEREZIN (nro 84), Boris Alekseevich LITVINOV (nro 90), Aleksandr Akimovich KARAMAN (nro 103), Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (nro 108), Vladimir Stepanovich NIKITIN (nro 111), Oleg Vladimirovich LEBEDEV (nro 112), Alexander Mikhailovich BABAKOV (nro 119), Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (nro 123), Ravil Zakariyevich KHALIKOV (nro 125), Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV (nro 126), Sergey Yurevich IGNATOV (nro 140), Olga Igoreva BESEDINA (nro 145), Zaur Raufovich ISMAILOV (nro 146), Anatoly Ivanovich ANTONOV (nro 147), Konstantin Mikhailovich BAKHAREV (nro 153) ja Dmitry Anatolievich BELIK (nro 154) sekä osakeyhtiölle "Novy Svet" -kuohuviinitehdas (yhteisö nro 20), jotka luetellaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2014/145/YUTP<sup>(1)</sup> liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 269/2014<sup>(2)</sup> liitteessä I.

Neuvosto harkitsee pitävänsä edellä mainittuihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistetut rajoittavat toimenpiteet voimassa uusin perustein. Asianomaisille henkilöille ja yhteisöille ilmoitetaan täten, että he/ne voivat toimittaa neuvostolle 5. tammikuuta 2018 mennessä seuraavaan osoitteeseen pyynnön saada tietoonsa nämä uudet perusteet:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi / Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa neuvostolle edellä mainittuun osoitteeseen milloin tahansa pyynnön mahdollisine sitä tukevine asiakirjoinen, että olisi harkittava uudelleen päätöstä sisällyttää heidät/ne luetteloon ja säilyttää heidät/ne luettelossa. Pyyntö käsitellään kun ne on vastaanotettu. Tätä varten asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että neuvosto tarkistaa luettelon säännöllisesti. Jotta pyyntö voidaan käsitellä seuraavan tarkistuksen yhteydessä, se olisi toimitettava 25. tammikuuta 2018 mennessä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

21. joulukuuta 2017

(2017/C 441/07)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1859	CAD	Kanadan dollaria	1,5184
JPY	Japanin jeniä	134,59	HKD	Hongkongin dollaria	9,2758
DKK	Tanskan kruunua	7,4447	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6931
GBP	Englannin punttaa	0,88763	SGD	Singaporen dollaria	1,5952
SEK	Ruotsin kruunua	9,9844	KRW	Etelä-Korean wonia	1 281,82
CHF	Sveitsin frangia	1,1725	ZAR	Etelä-Afrikan randia	15,0858
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8092
NOK	Norjan kruunua	9,9738	HRK	Kroatian kunaa	7,5468
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 067,76
CZK	Tšekin korunaa	25,715	MYR	Malesian ringgitiä	4,8373
HUF	Unkarin forinttia	312,36	PHP	Filippiinien pesoa	59,525
PLN	Puolan zlotya	4,1998	RUB	Venäjän ruplaa	69,3462
RON	Romanian leuta	4,6363	THB	Thaimaan bahtia	38,838
TRY	Turkin liiraa	4,5313	BRL	Brasilian realia	3,9214
AUD	Australian dollaria	1,5451	MXN	Meksikon pesoa	22,9004
			INR	Intian rupiaa	75,9275

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Yhteenveto Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia**

(asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (1) 64 artiklan 9 kohdan nojalla)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/08)

**Lupien myöntämispäätökset**

Päätöksen viite (1)	Päätöksen päivämäärä	Aineen nimi	Luvanhaltija	Lupanumero	Hyväksytty käyttötarkoitus	Uudelleentarkastelujakson päättymispäivä	Perustelut
C(2017) 8331	15. joulukuuta 2017	Natriumdikromaatti EY-numero 234-190-3, CAS-numero 10588-01-9 (vedetön) CAS-numero 7789-12-0 (dihydraatti)	Gruppo Colle s.r.l. Via G. Di Vittorio 3/5, 59025 Usella, Cantagallo, Prato, Italia	REACH/17/27/0	Natriumdikromaatin käyttö peittana villan tummaksi värjämisessä.	15. joulukuuta 2021	Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 60 artiklan 4 kohdan mukaisesti sosioekonomiset hyödyt ylittävät ihmisten terveydelle ja ympäristölle aineen käytöstä aiheutuvan riskin eikä tällä hetkellä luvanhaltijan saatavilla ole soveltuvia vaihtoehtoisia aineita tai tekniikoita.

(1) Päätös on saatavilla Euroopan komission verkkosivustolla osoitteessa [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_fi.htm)

(1) EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

**Yhteenveto Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia**

(asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (1) 64 artiklan 9 kohdan nojalla)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/09)

**Lupien myöntämispäätökset**

Päätöksen viite (1)	Päätöksen päivämäärä	Aineen nimi	Luvanhaltija	Lupanumero	Hyväksytty käyttötarkoitus	Uudelleentarkastelujakson päättymispäivä	Perustelut
C(2017) 8333	15. joulukuuta 2017	1,2-dikloorietaani EY-numero 203-458-1 CAS-numero 107-06-2	GE Healthcare Bio-Sciences AB, Björkgatan 30, BA 1-1, 75184 Uppsala, Ruotsi	REACH/17/33/0	1,2-dikloorietaanin teollinen käyttö emulgoivana liuottimena helmi-mäisten kromatografiaväliaineiden ja solujen kasvatusväliaineiden huokoisten hiukkasten valmistuksessa	22. marraskuuta 2029	Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 60 artiklan 4 kohdan mukaisesti sosio-ekonomiset hyödyt ylittävät ihmisten terveydelle aineen käytöstä aiheutuvan riskin eikä soveltuvia vaihtoehtoisia aineita tai tekniikoita ole saatavilla sikäli, että ne eivät ole teknisesti ja taloudellisesti toteutettavissa.

(1) Päätös on saatavilla Euroopan komission verkkosivustolla osoitteessa [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_fi.htm)

(1) EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

**Yhteenveto Euroopan komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia**

(asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (1) 64 artiklan 9 kohdan nojalla)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/10)

**Lupien myöntämispäätökset**

Päätöksen viite (1)	Päätöksen päivämäärä	Aineen nimi	Luvanhaltija	Lupanumero	Hyväksytty käyttötarkoitus	Uudelleentarkastelujakson päättymispäivä	Perustelut
C(2017) 8346	15. joulukuuta 2017	Ammoniumdikromaatti EY-numero 232-143-1, CAS-numero 7789-09-5	Veco B.V., Karel van Gelreweg 22, 6961 LB Eerbeek, Alankomaat	REACH/17/28/0	Ammoniumdikromaatin käyttö valoherkkänä komponenttina nikkelin sähkömuovausprosesseissa käytettävien tuurnien valmistukseen polyvinyylialkoholi-valolitografia-lakkausjärjestelmässä	21. syyskuuta 2024	Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 60 artiklan 4 kohdan mukaisesti sosioekonomiset hyödyt ylittävät ihmisten terveydelle ja ympäristölle aineen käytöstä aiheutuvan riskin eikä soveltuvia vaihtoehtoisia aineita tai tekniikoita ole saatavilla.

(1) Päätös on saatavilla Euroopan komission verkkosivustolla osoitteessa [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_fi.htm)

(1) EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

**Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 17 artiklan 5 kohdan mukainen komission ilmoitus**

**Tarjouspyyntö säännöllisen lentoliikenteen harjoittamisesta julkisen palvelun velvoitteiden mukaisesti**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 441/11)

Jäsenvaltio	Ranska
Reitti	Périgueux-Bassillac – Pariisi (Orly)
Sopimuksen voimassaoloaika	1. heinäkuuta 2018–30. kesäkuuta 2021
Hakemusten ja tarjousten jättämisen määräaika	9. maaliskuuta 2018 (klo 12.00 Pariisin aikaa (Ranska))
Osoite, josta tarjouspyynnön teksti ja tarjouskilpailuun ja julkisen palvelun velvoitteeseen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Communauté d'Agglomération du Grand Périgueux 1 Boulevard Lakanal 24 000 Périgueux RANSKA  Puhelin: +33 553358600  Sähköposti: n.vitel@grandperigueux.fr

**Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus**

**Säännöllistä lentoliikennettä koskevat julkisen palvelun velvoitteet**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/12)

Jäsenvaltio	Italia
Reitit	Pantelleria–Trapani ja päinvastaiseen suuntaan; Pantelleria–Palermo ja päinvastaiseen suuntaan; Pantelleria–Catania ja päinvastaiseen suuntaan; Lampedusa–Palermo ja päinvastaiseen suuntaan; Lampedusa–Catania ja päinvastaiseen suuntaan
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	1. heinäkuuta 2018
Osoite, josta julkisen palvelun velvoitteen teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavissa	Lisätietoja:  Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento per i trasporti, la navigazione gli affari generali ed il personale Direzione Generale per gli aeroporti ed il trasporto aereo Via Giuseppe Caraci, 36 00157 Roma ITALIA  Puh: +39 0641583690  ENAC Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA  Puh. +39 0644596515  Internet: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a> <a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a> Sähköposti: <a href="mailto:dg.ta@pec.mit.gov">dg.ta@pec.mit.gov</a>

**Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 17 artiklan 5 kohdan mukainen komission ilmoitus**

**Tarjouspyyntö säännöllisen lentoliikenteen harjoittamisesta julkisen palvelun velvoitteiden mukaisesti**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/13)

Jäsenvaltio	Italia
Reitti	Pantelleria–Trapani ja päinvastaiseen suuntaan; Pantelleria–Palermo ja päinvastaiseen suuntaan; Pantelleria–Catania ja päinvastaiseen suuntaan; Lampedusa–Palermo ja päinvastaiseen suuntaan; Lampedusa–Catania ja päinvastaiseen suuntaan
Sopimuksen voimassaoloaika	1. heinäkuuta 2018 – 30. kesäkuuta 2021
Määräaika tarjousten jättämiselle	Kahden kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta
Osoite, josta tarjouspyynnön teksti ja kaikki julkiseen tarjouskilpailuun ja julkisen palvelun velvoitteeseen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: ENAC, Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA  Puh. +39 0644596515 Sähköposti: <a href="mailto:osp@enac.gov.it">osp@enac.gov.it</a> Internet: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a> <a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a>



## V

(Ilmoitukset)

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2017/C 441/14)

1. Komissio vastaanotti 11. joulukuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- CEFC Group (Europe) Company a.s. (CEFC Europe, Tšekki), joka kuuluu yhtymään CEFC China Energy Company Limited (CEFC, Kiinan kansantasavalta)
- Rockaway Capital SE (Rockaway Capital, Tšekki)
- European Bridge Travel a.s. (EBT, Tšekki).

CEFC Europe ja Rockaway Capital hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä EBT.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CEFC Europe: osa CEFC-yhtymää, joka on yksityinen energia- ja rahoituspalvelualan yritys. CEFC toimii EU:ssa metalliteollisuuden, koneenrakennuksen, oluenpanon, hotellitoiminnan, kiinteistövuokrauksen (toimisto- ja myymälätilat) ja urheiluseuratoiminnan (jalkapallo) markkinoilla, ja se on aloittamassa toimintaa rahoitus- ja pankkipalveluiden alalla.
- Rockaway Capital: tekee sijoituksia olemassa oleviin ja aloitteleviin yrityksiin internetpalveluiden alalla, sähköinen kaupankäynti mukaan lukien.
- EBT: holdingyhtiö, jonka välillisessä määräysvallassa on yrityksiä, jotka tarjoavat matkailupalveluja, kuten kolmansien osapuolten järjestämien valmismatkojen myynti, lentolippujen verkkomyynti ja matkavakuutusten välitys (vain liitännäispalveluna valmismatkojen yhteydessä, ei erikseen).

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---











ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**